

# BACALAN

Dans ce numéro :

## Dossier "Sports et sportifs à Bacalan"

Les grands événements du quartier  
**Festival Nomades > 21-23 septembre**  
**3 jours en octobre > 11-13 octobre**

**l'agenda culturel et associatif**

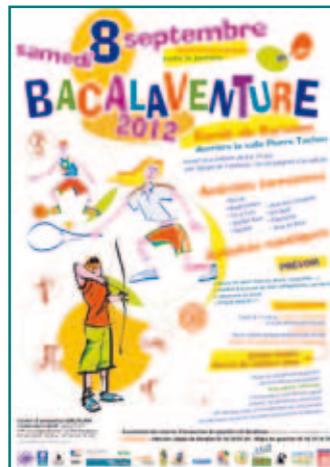
**Toutes les infos pratiques**

Au fil du temps

> **La Franco-Navale**



▲ Chantier de la Franco-Navale à Bacalan. Coque de bateau sur le slipway (archives Sarthoulet).



## Appel aux bénévoles pour le Festival Nomades

Vous souhaitez, pendant quelques heures ou quelques jours, être acteur au lieu d'être consommateur ? On a besoin de vous.

Rejoignez l'équipe de bénévoles du Festival Nomades organisé par les habitants, adhérents, militants et enseignants du collectif *Mascarets, vagues culturelles à Bacalan*.

Toutes les compétences et les bonnes volontés sont les bienvenues pour préparer, installer, monter et démonter les structures (du 15 au 21 et du 24 au 26 septembre), encadrer et accompagner cette manifestation très importante pour notre quartier car elle favorise les échanges entre les habitants de toutes les générations et cultures.

Inscrivez-vous par mail [mascarets.bacalan@yahoo.fr](mailto:mascarets.bacalan@yahoo.fr)  
par téléphone au 05 56 50 85 60

Esprits Nomades, bienvenue à vous !



S'il le fallait, ce numéro de rentrée illustre l'incroyable vitalité de notre quartier. Outre les nombreuses et importantes manifestations qui vont s'y dérouler (Festival Nomades, 3 jours en octobre, Bacalaventure, balade nautique sur la Garonne, programmation des Vivres de l'Art, agenda pléthorique de la bibliothèque, etc.), le succès des événements passés (Bacalafiesta, repas de quartier, sorties estivales) rythment avec frénésie et gourmandise une actualité insatiable.

Notre dossier sur le sport vient encore confirmer l'envie locale d'en découdre avec l'exemple de sportifs de très haut niveau que ce quartier de Bacalan produit régulièrement depuis la nuit des temps. Les Brahim Bouizem, Djoudi Kaci, Sophie Rolland, Eliane Angeli, Aminata et Sonia d'aujourd'hui n'ont rien à envier aux Jeantou Rebeyrol, Nérac, Proudhom, Jaunat ou Roland Tylipiski de notre histoire sportive.

Nous voulons croire que cette énergie n'existe pas pour rien, justement dans notre quartier, lieu de tensions positives qui devraient contribuer à transformer des existences parfois difficiles. On entend souvent le *leitmotiv* "penser globalement, agir localement" que les différents acteurs bacalanais, associatifs ou individus pourraient revendiquer.

Notre journal, qui va prochainement fêter ses dix ans, est une autre expression de cette volonté de donner à tous les moyens de progresser et d'agir, aussi peu que ce soit, sur la réalité telle qu'elle est.

Fabien Hude, Didier Periz

Prochaine réunion de la rédaction du journal: **lundi 1er octobre 2012 à 18h00 au local commun résidentiel du Port de la Lune (ouvert à tous).**

BACALAN, LE JOURNAL DU QUARTIER. N°38 SEPTEMBRE-NOVEMBRE 2012. Gratuit. 4 numéros par an.

Tirage : 4 000 exemplaires. Distribution boîtes à lettres, commerçants, bibliothèques, associations.

Éditeur : Régie de Quartier 62, rue Joseph-Brunet • 33300 Bordeaux • Tél. 05 56 39 54 19 • Fax 05 56 39 54 13

E-mail : [lienassociatif.rqhb@orange.fr](mailto:lienassociatif.rqhb@orange.fr) • ISSN : 1760-0944.

Directrice de la publication : Pierrette Coudret. Rédaction, photos & corrections : habitants et associations du quartier.

Création et réalisation graphiques : Pleine Page 05 56 50 61 16.

# La Franco-Navale, un chantier naval d'après-guerre à Bacalan

D'après **Jean-Marc Sarthoulet**, entretien avec **Didier Periz**.

Retrouvez Bacalan en histoires sur <http://bacalanstory.blogs.sudouest.fr/>

Le chantier est encore là, au bout du chemin Laffitte prolongé, entre le pont d'Aquitaine et la vieille halte nautique du Point du Jour. Ultime vestige des chantiers de construction navale qui firent la notoriété et la puissance industrielles de Bacalan depuis les chantiers Arman au XVIII<sup>e</sup> siècle jusqu'au gigantisme de Dyle & Bacalan et ses milliers d'ouvriers.

Selon son ex-proprétaire, Jean-Marc Sarthoulet, ce chantier aurait pour origine un "slip" de hissage dont la longueur (100 m) correspond à la taille des sous-marins italiens et allemands pour leur échouage avant la construction de la base sous-marine.

En 1944-1945 le chantier de la Franco Navale est dirigé par un Italien (M. Pistarino), ingénieur de marine. Il faisait partie, ainsi que de nombreux ouvriers italiens du chantier, des troupes d'occupation stationnées dans le quartier Dupaty.

Le propriétaire est alors une société anonyme composée de M. Trochery (agent Mercedes à La Bastide) et de M. Auguste, expert-comptable.

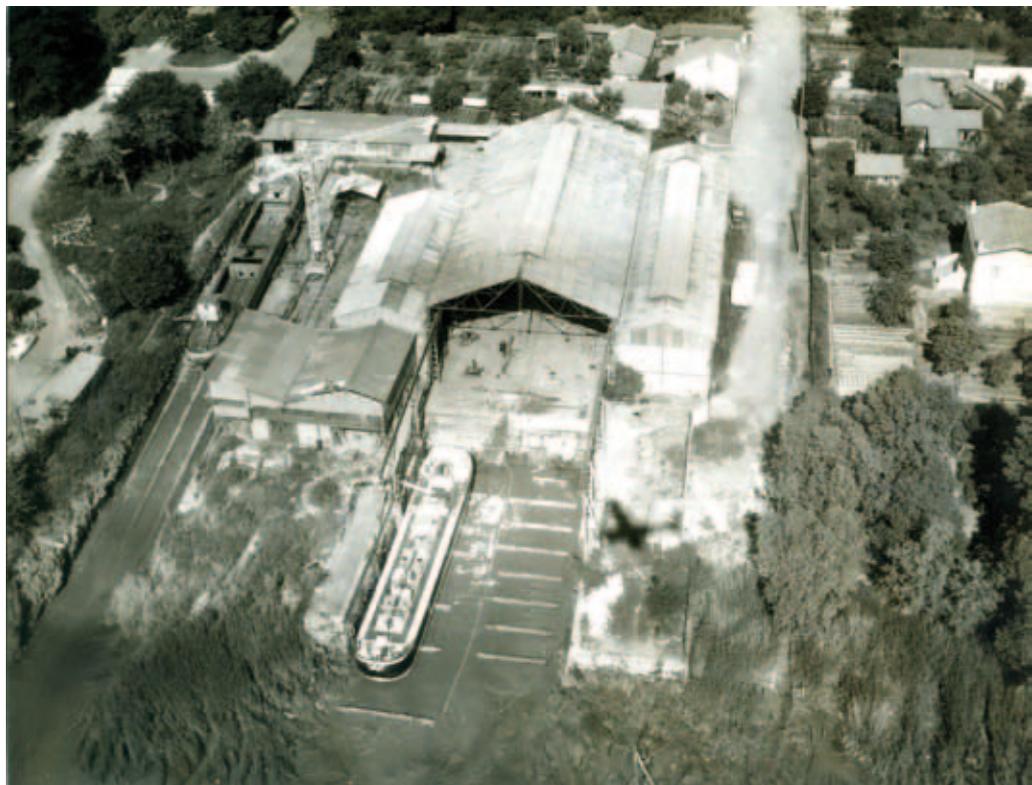
M. Trochery apporte la construction et la réparation des remorques et citernes Titan, avec de la tôle marine dont la souplesse convient au châssis des remorques. C'est lui qui, après avoir vendu la Franco Navale à Sarthoulet a créé la Société Générale de Traction, dirigée ensuite par ses petits-enfants et qui existe toujours.

M. André, ingénieur venant des usines de la Grande Paroisse, prendra la direction du chantier qu'il oriente vers la construction de bateaux neufs, de dragues et de chalutiers de pêche. La loi Deferre de 1951 encourage la construction navale par un système d'aide publique.

En 1958, le chantier, mis en liquidation amiable, est racheté par Jean-Marc Sarthoulet, propriétaire et directeur des anciens chantiers Exshaw, quai de Brienne à Bordeaux (réparation de bateaux fluviaux et remorques Atlas). Le personnel se partageait d'un chantier à l'autre, de Brienne à Bacalan (dessinateurs, soudeurs, tuyauteurs, chaudronniers, environ cinquante personnes).



▲ Une coque en construction prête à être mise à l'eau (archives Sarthoulet).



▲ Le chantier de la Franco-Navale photographié d'avion par Michel Le Collen dans les années 1960. Sur la gauche, le "slipway" d'une longueur de 100 mètres sur lequel repose un bateau. Au centre, deux "grills" dont l'un est occupé. Plus à droite, le chemin Laffitte (archives Sarthoulet).



▲ À la Franco-Navale, on construisait également les remorques et citernes Titan (archives Sarthoulet).



▲ L'atelier dans les années 1960 (archives Sarthoulet).

Il arrête les constructions neuves et oriente le chantier vers la réparation et la « jumboisation » (transformation et agrandissement de navires existants), très à la mode à cette époque.

Pendant environ trente ans, le chantier Franco Navale restera en exploitation.

La fin des transports fluviaux sur les canaux du Midi, la disparition des petites flottes pétrolières et bateaux dragueurs de la Garonne, Gironde et Dordogne furent fatales à l'exploitation, sans compter la concurrence des remorques américaines sur le marché national (fin de Titan et Atlas).

La construction de la pile rive gauche du grand pont suspendu a provoqué l'envasement entre la pile et la rive à proximité du chantier, ce qui limita la possibilité de trouver des fabrications complémentaires tournées vers la rivière.

Le 24 septembre 1986, l'immeuble et tous les matériels sont vendus à la société *Manche Océan Africa* représentée par Philippe Lagrange, toujours propriétaire à ce jour.

**Toutes précisions et autres informations sont évidemment les bienvenues; s'adresser à :**

Didier Periz, Association Demain la veille, 12, rue Jacques-Cartier • 33300 Bordeaux 05 56 50 61 16 • [demainlaveille@orange.fr](mailto:demainlaveille@orange.fr)

**Avec l'association Demain la Veille, 150 personnes vont découvrir le dimanche 30 septembre la Franco-Navale depuis la Garonne à bord de l'Aliénor, ainsi que 21 autres sites remarquables commentés par Pierre Cétois, Michel Joigneau et Didier Periz**  
Infos et compte rendu sur <http://bacalanstory.blogs.sudouest.fr/>



**Il vaut mieux en rire qu'en pleurer**

**ah ah ah !**

En ce début de XXI<sup>e</sup> siècle, alors qu'après la lune on va coloniser Mars, alors que des promoteurs riches vont construire des hôtels de luxe dans l'espace et qu'on a inventé internet qui supprime l'espace et réduit le temps; alors qu'on est à la 4<sup>e</sup> génération de centrales atomiques et que les nanotechnologies révolutionnent les sciences et les techniques; alors qu'on termine à Bordeaux le plus grand pont levant d'Europe et que dans la banlieue le mégajoule simulera bientôt des explosions nucléaires; alors que rien ne semble résister au génie humain, à la puissance des cerveaux des chercheurs, des ingénieurs et techniciens de tous horizons; un point sur la carte, un point minuscule résiste à la puissance des ordinateurs qui chauffent et des scientifiques qui trépignent de colère. Le réfractaire, c'est le pont tournant des écluses, à Bordeaux, au bout des bassins à flots. Tout neuf, présenté à sa mise en service comme une prouesse technologique, mélangeant les circulations d'automobilistes

et de tramway à l'électronique compliquée, ce vaurien ne se comporte pas bien, se tord et se déforme (c'est ce qu'on nous dit) au point de prendre un arrêté d'interdiction de passage du tramway. Et ça dure depuis deux ans!

Moi je l'aime bien ce pont qui tient tête au génie humain, je propose d'en faire un lieu de visite sur les circuits touristiques entre Quinconces et Centre touristique du vin. D'en faire un point fort du classement Unesco de Bordeaux et aussi de lui écrire une abude.

*J'suis le pont qui s'dilate*

*J'ai le rail qu'est pas droit*

*Ah mon Dieu qu'est amusant d'être toujours en panne*

*Ah mon Dieu qu'est amusant d'être un petit pont tournant !*

**Robert Venturi**

## Des métiers d'antan

Vendredi 15 juin 2012, au cœur du marché, à l'initiative de la bibliothèque de Bacalan, dans le cadre de la manifestation Chahuts (festival des arts de la parole), la Compagnie Sans Paradis Fixe (Toulouse) a pris sa place!

L'Écrivain public, a écrit et posté les cartes postales que les personnes avaient choisies pour le destinataire de leur choix. Entre autres, des élèves de l'école Labarde ont pu écrire, par l'intermédiaire de Lucie B et de sa plume (une vraie à l'encre de chine!), à leurs parents, leur petit frère ou petite sœur et même à leur directrice d'école...

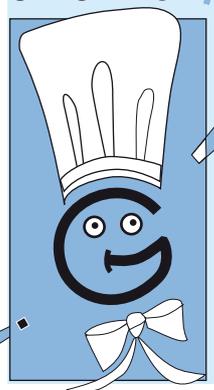
Le Crieur public et son musicien, ont porté haut et fort les félicitations, revendications, déclarations, impressions... préalablement écrites et glissées dans la boîte aux lettres posée dans la bibliothèque du quartier. Entre autres, les élèves (jeunes adultes) de l'Alliance Française ont pu entendre leurs messages...

**Hélène Rassis,**

Association des arts de la parole



## GARGANTUA !



### Serez-vous le prochain Top Chef de Bacalan ?

**Réouverture de Gargantua pour une nouvelle saison le Mercredi 12 septembre à 18h00**

Nous avons besoin plus que jamais de bénévoles et nous recherchons surtout un cuisinier pour venir en aide à Michel 1, 2 ou 3 après-midi par semaine pour préparer une trentaine de repas.

Si vous êtes intéressés et pour plus de renseignements, merci de contacter Michel Flory au **06 19 50 57 26** ou par courriel [gargantuabac@hotmail.fr](mailto:gargantuabac@hotmail.fr)

**Stéphanie Bautreit**, Secrétaire de l'Association



### Le mandat d'élu n'est pas à sens unique

L'élu se doit d'informer les électeurs des résultats de toutes les réunions auxquelles il assiste.

Si certains publient des nouvelles par blog, combien de bacalanais y ont accès, alors que tout le monde à une boîte aux lettres !

**Pierre Cétois**

**Le Moulin des Filles**  
Sandwicherie PAIN Viennoiserie

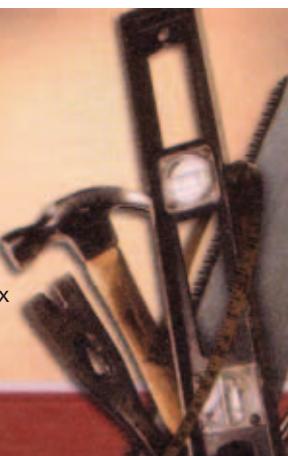
74, avenue de Labarde 33300 Bordeaux 05.56.69.09.26  
Ouvert tous les jours de 6h00 à 19h00  
Nouveau : une salle repas à votre service

## SMITH WILLIAM

Plomberie Couverture Zinguerie  
Traitement Toiture  
Velux-Isolation des Combles  
Entretien annuel de chaudière  
Ramonage de cheminée

59, rue des Pelourdes • 33300 Bordeaux  
09 53 08 00 72  
06 61 51 45 17

[wsmith@laposte.net](mailto:wsmith@laposte.net)



# Repas de quartier



Le temps était incertain. Malgré tout, les tables avaient été alignées de part et d'autre d'une des allées du parc derrière la salle Point-du-Jour-Pierre-Tachou pour accueillir les habitants du quartier. Avant le début des festivités, deux lauréates ont reçu "la clé de Bacalan". Ces belles ferronneries adaptées à leur personnalité respective représentent, une casquette pour Savannah Dupuy et un appareil photo pour Stéphanie Bautrait. Ces clés, offertes par les associations témoignent de leur implication personnelle dans la vie du quartier.

Une estrade avait également été dressée sur laquelle trônaient les instruments de l'orchestre, les tiges des micros, la batterie très dense avec ses multiples tambours de percussion, le tout, rassemblé en pyramide à la manière des fagots que dressaient nos grands-pères... pour y "mettre le feu".

Les musiciens, dans un style "afro-guinguette" distillaient une musique entraînante, avec, comme chanteur, ce grand sénégalais qui bougeait tellement bien. Un régal.

Les Bacalanais sont venus nombreux et se sont installés pour partager leurs repas. Comme en famille, entre amis, les discussions sur les législatives... sur l'euro de foot... allaient bon train. Avec la nuit, un éclairage rougeoyant illuminait notre fagot. ce n'étaient pas les feux de la Saint Jean, ni les grosses chaleurs, mais le soleil était là dans le cœur des habitants de notre quartier.

Charles Coudret



Savannah Dupuy et Stéphanie Bautrait

# Bacalafiesta, 4<sup>e</sup> édition

Les 6 et 7 juillet 2012, les berges de Garonne, derrière la salle Point-du-Jour-Pierre-Tachou, ont vu pour la quatrième année consécutive, le Festival Bacalafiesta.

Portés par le centre d'animation de Bacalan et par plusieurs acteurs associatifs du quartier, mais surtout par des habitants et des bénévoles, ces deux jours festifs ont fait se côtoyer, toute au long de la journée et jusque tard dans la nuit, expositions, jeux, concours et attractions foraines; les concerts des groupes *Les pères siffleurs* et *La Collector*, le vendredi soir et un bal populaire animé par *Let's Dance* ont permis à quelque 600 visiteurs de savourer des airs musicaux sous le ciel étoilé de Bacalan.

Cette action a été financée par la Ville de Bordeaux, le FIL, le Conseil Général, la CAF et Aquitanis.

Nous remercions vivement les associations du quartier: Régie de Quartier, Amicale des Locataires du Port de la Lune, Gargantua, Amicale Laïque, Vie et Travail, ADIQB, Le Campement, Mascarets, UBAPS, Vago, MCBA.

Ludovic Antarakis



Du Lundi au Samedi De 9h à 19h



**Los élicos de St-Louis**

Sandwicherie  
Restauration équilibrée sur place ou à emporter.

et

Plateaux repas  
À partir de 6,50€. Livraison gratuite sur votre lieu de travail.

06 63 05 10 82  
121, Cours Edouard Vaillant 33300 Bordeaux

**Laugery**

PÂTISSIER  
TRAITEUR

TÉL. 05 56 43 28 11  
213, RUE ACHARD - BORDEAUX

# Et la fête fut belle !

Prenez une rue calme et paisible. Rajoutez 280 logements neufs et 800 nouveaux résidents en une seule année, et vous aurez les ingrédients de la mutation qu'a connue la rue Pourmann en cette année 2012. Ce n'est d'ailleurs que le premier acte d'une profonde transformation urbanistique et sociologique à venir pour notre quartier. Pour ne pas subir un tel bouleversement, différents acteurs anciens et nouveaux décidèrent d'agir ensemble pour jeter les bases d'une nouvelle histoire de cette rue, respectueuse du passé, et porteuse de l'ambition d'un meilleur cadre de vie possible pour tous. Ainsi fut créé courant 2010 le collectif Furt-Pourmann. Sa première action forte : négocier avec les collectivités concernées, le réaménagement de la rue après deux longues années de travaux. Après plusieurs séances d'actions laborieuses et de négociations avec la Mairie et la CUB, un solide projet fut acquis : une seule voie de circulation à vitesse limitée, double stationnement et piste cyclable. Projet devenu réalité depuis quelques semaines. Le collectif décida alors de proposer une fête des voisins dans le but de renforcer le lien social entre deux populations se connaissant pas ou peu. De son côté le syndicat des copropriétaires des chais, proposa d'inviter pour cette première fête "historique" les voisins au sein de la résidence, et leur permettre de découvrir cette belle réalisation.

Et la fête fut belle, en ce 1<sup>er</sup> juin, qui nous offrit les douceurs d'un soir d'été. Plus de 170 voisins, élus et maire-adjoint, répondirent à l'invitation, dans la bonne humeur, avec de nombreux mets. Les enfants s'en donnèrent



à cœur joie, profitant de l'espace vert et des fontaines. La soirée fut animée sans relâche et avec brio par le groupe de rock des "Réglis". Qu'ils en soient remerciés. Cette fête sera renouvelée l'année prochaine, plus nombreux encore espérons-le. Les habitants de la rue Pourmann et du passage Furt ont écrit ce soir-là, la première page d'une nouvelle histoire de ce lieu de vie. Quelles que soient les évolutions et transformations, ce sont les femmes et les hommes qui font l'histoire d'un quartier, ici d'une rue.

Christian Galatrie



**EXPÉRIENCE (n.1) :**  
**CHEMIN PARCOURU QUE L'ON UTILISE POUR LE CHEMIN QUI RESTE À PARCOURIR.**

**CAISSE D'ÉPARGNE**  
LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.

© 2012. Toutes les images et illustrations sont la propriété de la Caisse d'Épargne. Toute réimpression est interdite sans autorisation écrite de la Caisse d'Épargne.

**papeterie gambetta**  
9, rue Georges Bonnac — 33000 Bordeaux  
Tél. 05 56 81 63 45 — Fax 05 56 51 64 96

Magasin ouvert du lundi au vendredi  
de 9h00 à 19h00  
Samedi de 9h30 à 12h00  
et de 14h00 à 19h00

Fourniture de bureau — Consommables informatiques  
Papeterie scolaire — Articles cadeaux — Tampons  
Imprimerie formulaires de location — Spécialiste Casio

**DÉPÔT COMMERCIAL LIVRAISON**  
Z.A. ACHARD - BAT R2  
190, rue Achard — 33000 Bordeaux  
Tél. 05 56 39 57 78 — Fax 05 56 43 29 26

Ouverture de 8h30 à 12h00  
et de 14h00 à 18h00  
du lundi au vendredi

# Régie de quartier Habiter Bacalan



## Une nouvelle équipe au bureau

Un Président s'en va, une Présidente arrive. Lors du Conseil d'Administration qui s'est tenu dans le prolongement de l'Assemblée Générale du 31 mai 2012, le nouveau bureau a été mis en place.

Présidente : Florence FEREOL-BORD

Vice-présidente : Véronique FAYET

Vice-président : Denis ROGER

Trésorier : Pascal PILET

Secrétaire : Omar M'BALLO

Secrétaire adjoint : Régis PEDROS

Robert Venturi, ancien Président, reste membre du Bureau.

**Robert Venturi**

## Le développement raisonnable et notre quotidien



**Abderezak HARROUCHE** est le nouvel animateur de l'Aire Compostage chargé de l'ensemble des travaux sur site :

Propreté, arrosages et entretien des plantations, régulation du bio-collecteur, équilibre et mouvements des composteurs, tenue des fichiers de distribution des bio-seaux, fiches de suivis de chaque composteur, tenue du tableau mural comparatif, outils pédagogiques et de communication, plans d'interventions...

Dans quelque temps seront ajoutées les interventions pédagogiques envers les écoles, collèges, centres d'animation etc.

Venez faire sa connaissance: notre animateur composteur, **est présent sur l'aire du mardi au vendredi de 9h00 à 17h00 et le samedi de 10h00 à 17h30** pour répondre à vos questions.

**Réservez vos journées des 16 et 17 novembre, nous préparons une grande fête consacrée au Développement Durable, avec de nombreux partenaires.**



Consécutivement au départ de notre animateur de l'aire de compostage, les responsables de la Régie ont restructuré ce secteur de la manière suivante pour l'arrivée de son successeur :

Le compostage est intégré aux activités Parcs & Jardins dont il dépend techniquement pour la logistique et certaines matières premières (vert et brun);

**Kenny BAUDEQUIN**, Encadrant des Parcs & Jardins, est directement responsable de l'ensemble des activités de l'Aire de Compostage dont il guide & coordonne la totalité des mouvements, animations et projets. Il est particulièrement en charge des instructions de projets et des moyens à mettre en œuvre.

**Denis Roger**, Administrateur

**Bar Bodega chez-Fredo**

**Ambiance latino, prix sympas**

207, rue achard  
33300 Bordeaux  
06 16 61 01 97  
Mail: cavebodega@gmail.com

Se restaurer le midi:  
**Formule Plat + Boisson**  
**7,50 €**  
(Tickets restaurant acceptés)

**Bar**  
Tapas  
Soirées étudiantes  
Cave à vin

**Location de salle**  
DJ + Boissons + tapas

## Bordeaux Athletic Club Football

Bien loin de toutes les dérives du football professionnel, le football amateur permet à chaque joueur, enfant ou adulte, de pratiquer le sport le plus populaire du monde dans un esprit de compétition et de convivialité. La transmission des valeurs comme le respect ou la solidarité est fondamentale dans la réussite d'un club.

À en croire les très bons résultats du Bordeaux Athletic club il est indiscutable que ces principes sont les maîtres mots de tous les licenciés. Bien entendu la réussite d'un club ne peut reposer exclusivement sur le respect de principes. Il faut ajouter certains ingrédients, comme le talent des joueurs, l'intelligence tactique des entraîneurs, et le soutien inconditionnel des dirigeants.

Si un mot d'ordre devait refléter l'état d'esprit de mon club il me semble que « un travail efficace dans la bonne humeur » serait parfaitement adapté. Chacun a compris que faire les efforts à l'entraînement pour progresser, et le dimanche en match pour remporter des victoires est nécessaire pour permettre la progression de notre club. Et si ces efforts portent aujourd'hui leur fruit, c'est avant tout parce que chacun est conscient de devoir travailler à la fois pour lui-même mais également pour ses coéquipiers.

Autre élément non négligeable participant grandement à la réussite sportive du club: le public présent chaque dimanche pour nous soutenir. Cette réussite des seniors serait pourtant impossible sans une école de football performante.

# Sports et sportifs à Bacalan

Bien encadrés par des entraîneurs compétents, nos jeunes sont heureux de se retrouver pour pratiquer le football et obtenir d'aussi bons résultats que leurs aînés. Nouvel arrivant à Bordeaux, cela fait maintenant deux saisons que je porte les couleurs du Bordeaux A.C. L'accueil y fut très chaleureux.

Notre club a réussi le pari d'obtenir à la fois des succès sportifs et de créer un véritable groupe uni et solidaire réunissant toutes les personnes attachées à l'un des plus anciens clubs de football français. A l'aube de cette nouvelle saison qui nous l'espérons tous sera d'aussi grande qualité que les précédentes, nous travaillons tous sérieusement afin d'obtenir une fois de plus les résultats escomptés afin de ravir tous nos supporters et de redorer le blason d'un club qui il y a quelques années maintenant tutoyait les sommets.

**Aurélien Toureilles,**

23 ans, capitaine de l'équipe Senior A

Photo: Pierre-Yves, Mickaël, Reda, Aurélien, Boukrim et nos p'tits joueurs dont Bilal lors du tournoi de Mérignac.

*«J'aime aller au BAC le mercredi à 14h et retrouver tous mes copains pour s'entraîner. A 16h on nous distribue le goûter. Le samedi et le dimanche, avec les voitures des parents, nous partons au tournoi et nous gagnons plein de médailles. Je voudrais pour cette année qu'il y ait plus de monde au BAC et que l'on gagne plus de coupes »*

**Bilal Khenata, 9 ans**



## American Football in Bacalan

Les «Lions de Bordeaux», club de football américain basé au stade Charles Martin, était tout neuf quand je l'ai rejoint il y a deux ans. Je joue *defensive tackle*. J'avais entendu parler du NFL à la télé. J'avais fais du *soccer* auparavant et cherchais à 28 ans un environnement pour m'épanouir suite à une blessure. Une journée d'initiation m'a séduit. Comme dans le rugby, tout le monde peut trouver sa place. Il faut juste l'envie, l'engagement et l'esprit d'équipe. C'est un jeu très tactique.

La première année les Seniors, dont je suis, ont été champions régionaux.

Les plus petits (10-12 ans) apprennent à comprendre le jeu, savoir se placer et savoir où mettre les mains. Chez les Juniors, section que nous cherchons à développer, on demande plus de rigueur et d'engagement.

Il y a aussi une section «cheerleader» avec 7 filles de 7 à 16 ans qui ont présenté une chorégraphie pendant la Journée du Sport. Nous avons un projet de « FLAG » (football américain sans plaquage) pour les filles.

On a besoin de bénévoles pour l'infrastructure, l'entraînement, la gestion du matériel. L'implication des parents est



capitale ; les parents doivent s'investir et assister aux matchs, nous ne sommes pas une garderie.

Nous avons la chance d'avoir un groupe qui est comme une deuxième famille. Je suis fier d'en parler. Il y a beaucoup d'entraide. Les Seniors montrent aux Juniors qui montrent aux jeunes. Avec l'équipement on peut y aller de fond. On cherche à battre l'adversaire pour l'équipe, pas pour soi.

Dans ce club, on est au début de l'histoire; on construit quelque chose. Maintenant c'est à nous, licenciés expérimentés, d'aider à son développement. C'est pourquoi je serai trésorier à partir de la rentrée.

**Cédric Chaumont**

## Cheerleading

*J'ai découvert l'existence du Cheerleading par le biais d'une initiation proposée par ma prof de sport du collège et cela fait maintenant un an que je le pratique.*

*Ramona, notre prof est trop gentille, elle explique bien.*

*Le Cheerleading est un sport très physique. Il consiste à réaliser des chorégraphies, des sauts, des portés, des pyramides sur de la musique entraînante. C'est un mélange de danse et de gym. Beaucoup de personnes pensent que nous sommes des « pom-pom girls » mais ce n'est pas tout à fait ça; nous on n'utilise pas de pompon !*

*Ce qui me plaît dans ce sport, c'est qu'il n'est pas commun et surtout qu'il n'est pas très connu encore en France, alors on découvre.*

*Pour le moment nous sommes un groupe de 6 filles et nous nous entraînons au stade Charles-Martin tous les samedis matins.*

**Mathilde Rejas, 13 ans**

## **Brahim Bouizem, sportif au service des Bacalanais**

Il est arrivé sur le quartier de Bacalan, plus précisément à la cité Claveau en 1984, à l'âge de 6 ans, avec ses parents et ces 5 autres frères et sœurs. Quand il parle de sa jeunesse bacalanaise, il y a une nostalgie certaine. "C'était inoubliable, si je pouvais revenir en arrière... une époque où on bougeait énormément, une vraie vie de village, tout le monde se côtoyait". Il fréquentait, avec ses potes, la piscine Tissot "ouverte" (non couverte) à l'époque, il était tout le temps fourré au Centre d'Animation où il y avait énormément de sorties, d'activités, de voyages (Paris, Futuroscope). Il fréquentait également l'ancienne salle des fêtes où il y avait beaucoup de concerts et qui lui fit découvrir énormément de musique.

Il a fait sa scolarité à l'école Labarde dirigée par M. Bonnet et M<sup>me</sup> Lazorbe, où il n'a "que de bons souvenirs", dit-il avec 20 ans de recul. Il continua son parcours scolaire au collège Blanqui dirigé par M<sup>me</sup> Simon.

Il adore son quartier et même quand les vieux bâtiments de la cité Claveau, en face de la piscine, ont été détruits, sa famille déménagea à pied rue du Professeur-Sabrazes (100 m); impossible de quitter Bacalan, vu l'ambiance.

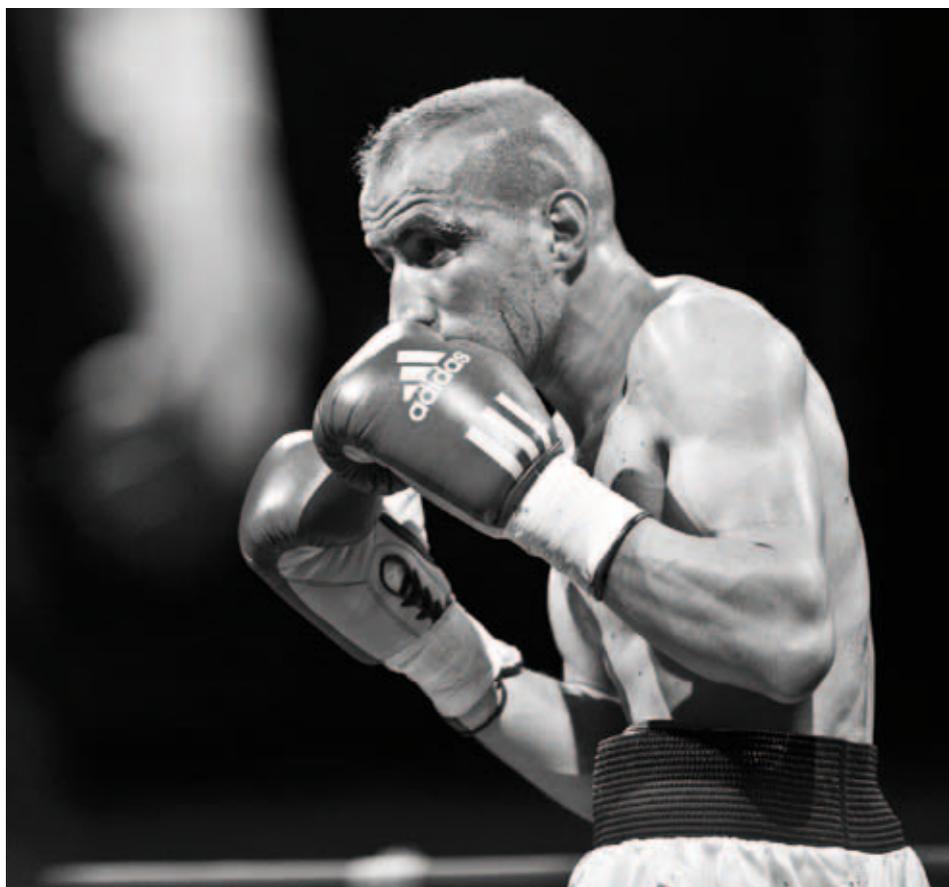
### **La boxe à 13 ans jusqu'au statut de professionnel**

Sa vie consacrée au sport commence à l'âge de 13 ans par la pratique du King Boxing dans un club situé à Labarde, puis, grâce à l'UNSS (Union Nationale du Sport Scolaire) du collège Blanqui, il découvre la Boxe anglaise et ce fut la révélation. Il s'inscrit dans un club et sa passion pour ce sport le fait grimper dans les échelons sportifs. Il doit même abandonner le football au sein du BAC. Après son premier combat amateur en 1994, il enchaîne 45 combats jusqu'en 2003 où il atteint la demi-finale du championnat de France à Nice.

En 2004 il passe Professionnel poids plume,



# Sports et sportifs à Bacalan



dispute 37 combats et gagne le tournoi de France en 2005, finaliste à la coupe de France catégorie poids super-plumes en 2006. Grâce à son sport, il voyage à travers la France entière qu'il découvre, ainsi que la Belgique, l'Allemagne, l'Italie...

### **En septembre 2012, il disputera la finale de la coupe de France poids super-plume**

Et ce n'est pas fini, en 2012, il emporte la demi-finale de la coupe de France, catégorie poids super-plumes et jouera la finale en septembre. On lui souhaite d'avoir le titre. Il défend constamment son sport "Noble Art"; grâce à cette pratique, il a appris la discipline, le respect de l'autre, une hygiène de vie et de toujours trouver la motivation, même aux pires moments de sa vie.

Attention, la rentrée de septembre, pour Brahim, sera chargée car il a passé son diplôme d'instructeur fédéral pour enseigner la boxe éducative, il pourra faire découvrir cette discipline de manière ludique en direction des jeunes et des moins jeunes du quartier pour que ces derniers puissent acquérir une confiance en eux. Vous pourrez le rencontrer dans la nouvelle école nommée

**Boxing Club de Bacalan** créé en partenariat avec *Impact Aquitaine* à la salle Buscaillet. C'est une grande nouveauté pour le quartier et toute l'expérience de Brahim sera au service des jeunes qui voudront découvrir cette discipline.

### **Il veille sur la salle Point-du-Jour-Pierre-Tachou**

Il faut savoir également, qu'à côté de sa carrière sportive, il joue un rôle essentiel pour le quartier de Bacalan puisqu'il est l'agent technique de la salle Point-du-Jour-Pierre-Tachou, bien connue des Bacalanais, de l'ensemble des associations et des écoles de Bacalan qui l'apprécient pour son dévouement. En effet, il est toujours calme et à l'écoute des usagers, il reste patient et disponible pour satisfaire les demandes. Grâce au lien social qu'il développe et entretient quotidiennement, la salle, très fréquentée par les habitants de Bacalan, ne souffre d'aucune dégradation.

Alors, Brahim, continue, bon courage et plein de succès pour tes combats futurs!

**Fabien Hude**



## Djoudi Kaci, une chance pour le BAC

Il le présenta aux Girondins de Bordeaux où Djoudi resta jusqu'à l'âge de 14 ans avant de rejoindre le stade Bordelais en cadet durant deux ans et contribua à la montée en National. Son entraîneur, Christian Fugeray, pensant que son talent pouvait s'exprimer au plus haut niveau, le présenta à Monaco, à Jean Petit et à Arsène Wenger (alors entraîneur de ce club). La semaine d'essai mémorable aux côtés des George Weah, Rui Barros et autres Glenn Hoddle (excusez du peu), ne suffit pas à convaincre les dirigeants, Djoudi commença à réaliser que son petit gabarit le desservirait pour mener une carrière professionnelle.

### Un statut de semi-professionnel

Après une demi-saison en junior au SBUC, il transitera de club en club avec un statut fragile de semi-professionnel, Libourne (National 2) à 17 ans, Castets-en-Dorthe en national 3 où il retrouva Dimitri Quintaine (ancien du SBUC). Puis, ce furent Villeneuve-d'Ornon, Arcachon, Pau, Lormont, Créon avec des essais infructueux dans de grands clubs, Nantes, Lens...

Sûrement eût-il fallu un soupçon de chance à notre petit Bacalanais et peut-être aussi un poil de soutien dans un milieu réputé pour sa dureté. Mais rien chez lui n'a pu entamer le plaisir du ballon, du jeu et de la gagne ; quand il a estimé qu'il ne pouvait plus jouer à un niveau d'excellence (National actuel : 3<sup>e</sup> division), il a continué à faire le bonheur de clubs mineurs ou de clubs du championnat de corpo.

Pour gagner sa vie, il a fait et fait encore tous les métiers, éboueur, encadrant technique (aux encombrants et espaces verts de la Régie de quartier), au service du chargement chez Sanofi ; animateur (il détient le « BAPAT », brevet d'éducateur sportif), il a travaillé à l'APCLP de Françoise Sou et au Centre d'animation de Bacalan.

### Retour au BAC

Depuis peu, il a rejoint le BAC où il officie en tant qu'entraîneur-joueur de l'équipe fanion qu'il vient de faire monter d'une division avec l'ambition d'atteindre la DHR en trois ans. S'il s'inscrit dans ce projet collectif avec Lyes Hamache, jeune Président du Club, son objectif personnel est de passer les diplômes d'animateur sportif afin de pouvoir entraîner jusqu'en Division Honneur. Pour la prochaine saison il peaufine l'organisation des deux équipes Seniors avec de nouvelles recrues (objectif de 16 joueurs par équipe) et d'un nouvel entraîneur pour la « B ». Il aimerait également mettre en place un entraînement spécifique de gardien.

Il contribue aussi à l'animation de l'école de foot avec les stages durant les vacances qui associent l'aide aux devoirs le matin et foot l'après-midi afin de relayer et d'approfondir le travail effectué tout au long de l'année, les mercredis après-midi, par les bénévoles.

Il sait que le club est fragile, structurellement, financièrement ; avec les autres cadres bénévoles, il aimerait que plus de gens donnent un peu de leur temps, serait-ce pour accompagner les enfants les jours de match, il aimerait que les entreprises s'investissent pour compléter les apports de la Ville, car il croit en l'importance sociale, éducative et sportive du travail effectué par ce club historique à l'identité forte, très liée à l'identité du quartier d'où lui-même est issu.

Avec Djoudi Kaci, le BAC et le quartier de Bacalan disposent d'un atout inappréciable qu'il faut valoriser pour ses compétences, son expérience et l'image positive qu'il peut transmettre aux jeunes et aux enfants, très impliqué dans la transmission des valeurs qui lui sont chères : discipline sur le terrain, respect d'autrui, tolérance entre les communautés qui composent le quartier.

Didier Periz

Les blocs de la rue Meste-Verdier, en face de la piscine Tissot, n'existent plus depuis les années 1990. Ils faisaient partie du Claveau de Bacalan, alternance de maisonnettes et de bâtiments collectifs à dimension humaine. Les murs ont résonné du bruit mat du ballon de foot que Djoudi renvoyait inlassablement quand il ne jouait pas avec ses copains du quartier. Il est né là le 22 mars 1973, petit poucet de la fratrie des Kaci, cinq garçons que Mohand, le père, né en Algérie (Kabylie), agent de fabrication à la SAFT, donna à sa femme Merkhouf.

### Première expérience aux Girondins de Bordeaux

Tous ont joué au football, tous, ou presque, au BAC, même si, dans les années 1980, la dissidente *Jeunesse Sportive Bacalanaise* animée par M. Puisantian, tenta une percée éphémère. C'est celui-ci qui remarqua le toucher de ballon et la vista d'un gamin qui préférait la rue et le jeu sauvage aux contraintes d'un club avec ses entraînements et ses matches à heures fixes.



# Natation synchronisée

## Sophie Rolland

Née en 1997, j'habite Bacalan depuis 1998. En 2003 j'ai adhéré à l'Amicale Laïque pour faire de la danse classique puis modern jazz, que j'ai pratiquées durant 6 ans. En 2004, mes parents m'ont inscrite aux Girondins de Bordeaux Natation pour apprendre à nager. Durant l'année d'apprentissage, à la piscine Tissot, j'ai vu l'entraînement des « grandes » de synchro et je n'ai plus eu qu'une idée: pratiquer ce sport! J'ai intégré l'équipe en 2005 et je viens de finir ma 7<sup>e</sup> saison de synchro. Je suis entrée dans une classe sportive au Collège du Grand Parc de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup> (je viens de passer le brevet).

Entre sport et natation le midi, puis synchro le soir, je pratique environ une quinzaine d'heures par semaine, avec entraînement de synchro tous les soirs (2 heures en moyenne), et, bien sûr, les compétitions le week-end. La saison passée, je me suis qualifiée pour présenter mon solo au championnat de France Espoirs à Aix (20<sup>e</sup>), puis en équipe (de 6) au championnat de France à Bourg-en-Bresse (9<sup>e</sup>). Cette année, bien qu'encore Espoir, j'ai été intégrée aux équipes Junior et Toutes Catégories avec respectivement des places de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> au championnat de France à Chenove

(banlieue de Dijon). Enfin, en juin, 15<sup>e</sup> en duo au championnat de France Espoirs à Toulouse. À ce jour ma passion est intacte et j'espère progresser dans cette discipline qui m'apporte maîtrise, forme et équilibre, avec un heureux partage entre l'esthétique et la culture de la grâce, le sport et la culture du corps. C'était mon rêve: danser dans l'eau. Je le vis pleinement. De plus depuis la saison qui vient de s'achever, j'entraîne de jeunes nageuses et j'essaie de leur communiquer ma passion.



## Jeu d'échecs à Bacalan

Depuis 4 ans, les élèves de Charles Martin jouent régulièrement aux échecs. Ils ont continué au collège Blanqui. L'ASPOM-Bacalan-Echecs est né.

*"J'ai commencé à jouer en CP. Ce que j'aime bien c'est que c'est à la fois un sport individuel et un sport d'équipe. Je m'entraîne à l'école le jeudi soir, le lundi midi ou le samedi matin. Cette année, deux équipes de Charles Martin ont participé aux championnats scolaires. C'est super de rencontrer les autres écoles."*

Oscar Maurin, CM1

*"J'aime l'ambiance. Et puis, c'est dans le quartier. En plus, on a la chance d'avoir Antoine Favarel comme professeur. Il me tarde la reprise de septembre."*

Mayrone Hornech, 6<sup>e</sup>

## Sports et sportifs à Bacalan

### Bacalan Tennis Club

Nous sommes adhérents du Bacalan Tennis Club (BTC) depuis 2012. Notre équipe est soudée, elle entretient de bons rapports, ce qui nous permet de profiter du club et de la passion du tennis.

Notre entraîneuse, Sarah Daignac, toujours présente, été comme hiver, est sympathique, elle aime nous faire partager son expérience et nous aide dans l'apprentissage de cette discipline.

Le club a organisé, du 31 août au 1<sup>er</sup> septembre 2012, « La nuit du Tennis » à Lacanau et qui a pour but de réunir des clubs de tennis de tous horizons pour une rencontre compétitive de 24 heures. Ce projet a été réalisable grâce à l'aide des bénévoles du BTC qui ont tout organisé.

Amine et Teddy

# Pourquoi je fais du Kung Fu au Club de Kung Fu Wu Shu de Bordeaux-Bacalan



## Vovinam viet vo dao

**J'ai pratiqué le full-contact pendant 5 ans**, j'ai passé ma ceinture noire et j'ai pu participer aux championnats de France 2001. À 30 ans, au détour de rencontres, j'ai connu Michel Fortin qui m'a parlé du *Vovinam Viet Vo Dao*, j'ai essayé et j'ai signé. Trois ans maintenant que je pratique ce sport basé principalement sur la connaissance de soi, le respect de son corps et des autres pratiquants. Plus qu'un sport, une philosophie, un art de vivre. Grâce à ce sport j'ai pu d'une part retrouver un équilibre et une condition physique mais aussi une "nouvelle famille".

On est un club à dimension humaine avec des professeurs d'une grande pédagogie et surtout d'une grande patience ! Grâce à cette ambiance particulièrement motivante nous avons pu, Sonia et moi, atteindre un niveau honorable dans les compétitions auxquelles nous avons participé, avec deux sélections en équipe nationale. Ce qui est une fierté personnelle à plus de 30 ans et une fierté pour notre club.

Pratiquer au Club de Bacalan c'est s'assurer des moments agréables et la possibilité de se surpasser.

Aminata

**Je cherchais à retrouver un esprit de famille et un investissement collectif.** Après avoir essayé le *grappling*, le *MMA*, le *ju-jitsu* Brésilien, je ne retrouvais pas mon équilibre. Ma « compère » Aminata commençait juste un sport que je ne connaissais pas du tout, le *Vovinam Viet Vo Dao* ; par curiosité j'ai participé à un cours et signé le soir même. Ce sport, ce club, étaient exactement ce que je recherchais, des professeurs pédagogues et humains, un esprit de famille et un art martial avec mes valeurs. Respect de soi et de l'autre, souplesse et dureté, dépassement de soi. Au fil du temps, nos professeurs nous ont amenés loin, (championnat et coupe de France, championnat d'Europe et championnat et coupe du Monde) où nous avons pu nous confronter à d'autres filles et d'autres nations et montrer qu'à Bacalan le "cru" est bon. Nos médailles sont la preuve de l'implication de nos professeurs et de notre investissement au quotidien.

Sonia

## Éliane Angeli

Je suis une femme, j'ai 48 ans, Je fais du Kung Fu depuis 18 ans ; j'ai également pratiqué le surf (que je pratique toujours en saison), la danse contemporaine, le Buto... et d'autres arts martiaux, dont le Wing Tsun ; je n'ai trouvé nulle part ailleurs ce que je trouve dans le Kung Fu. Le Kung Fu Wu Shu est un sport complet, un art martial "global" ce n'est pas un art martial qui a privilégié une technique en particulier, comme le judo par exemple qui est l'art des chutes et des projections. Dans le monde dans lequel on vit, il est rassurant de se dire que l'on peut se défendre si l'on est agressé. On apprend à savoir exactement ce dont on est capable physiquement ; et du coup, on anticipe les situations dangereuses. Comme le disait Bruce Lee, le plus beau combat est celui qu'on évite...

Au club de Bacalan, je m'entraîne avec des gens de tous horizons et de tous âges, de tous niveaux. Certains font de la compétition. L'entraînement est très intensif, mais Abdel sait exactement ce que je peux faire ou pas ; nous nous connaissons depuis longtemps, nous avons commencé le Kung Fu avec André Bardou, grand homme du Kung Fu bordelais.

L'ambiance est très sympa, mais quand il faut bosser, on bosse... Il n'y a pas de cérémonial ennuyeux ; je peux venir en tee-shirt et pantalon de sport tout simple. Ce qui compte vraiment est invisible ; je reprends les mots d'Abdel, mon cher professeur : "*Le Kung Fu est respectueux des valeurs morales essentielles : Politesse, Courage, Sincérité, Honneur, Modestie, Respect, Contrôle de Soi et Amitié*".

Tous les clubs sportifs de Bacalan et leurs coordonnées en page 16

Sports et sportifs à Bacalan

# Festival Nomades 2012 3<sup>e</sup> Édition parrainée par Tchavolo Schmitt

Vendredi 21 au dimanche 23 septembre 2012



Photo Christophe Goussard

**Vendredi 21 septembre**  
de 18h00 à 02h00

**Village** (gratuit) : expositions, conférences, débats sur les cultures Nomades

**Concerts sous chapiteau** (prix libre) :

**Titi Robin Trio** : « Depuis plus de 30 ans, Titi Robin a navigué aux confluences des cultures tziganes, orientales et européennes, sur la vague impétueuse et majestueuse qui coule des contreforts de l'Inde à travers l'Asie centrale jusqu'aux rives de la mer Méditerranée. Il y a recherché puis construit patiemment un univers esthétique original. »

**Jabul Gorba** : Dans la cuisine Jabul Gorba, on flaire un maximum de recettes depuis 14 ans! Balkan punk? Derviche pogo? Métal paprika? Hariska? La recette jabulienne est avant tout é-pi-cée!

**Compagnie Mohein** : La musique de la compagnie n'a pas de frontières. De la mer noire à l'Adriatique, son répertoire est issu des cultures populaires du sud-est de l'Europe. Avec un cymbalum, une contrebasse, une guitare, trois violons, une clarinette, une mandoline, une chanteuse et des percussions; la Compagnie MOHEIN vous propose un voyage musical aux mille et une couleurs. Mêlant les musiques traditionnelles et leurs propres compositions, la compagnie témoigne ainsi son attachement et son soutien aux diversités culturelles des pays de l'Europe de l'est et plus largement du bassin méditerranéen.



**HORIZONTALEMENT** : 1- Nous fait passer de la tulipe à la rose ? 2- Grand mais pas long. - Jeu de pistes. 3- Couper le son. - Indéfini par définition. 4 - Après pensé mais trop souvent avant. - Possède (subj). - Académie 5 - Agacerais. 6 - Un pas de là. - Va avec. 7 - A fait de l'encre avec des braises. - Pèse dans tous les sens du mot. 8 - Sauter ou pour sauter. - A l'envers car imprévisible à Wimbledon. 9 - Elles ont des anneaux, au cinéma.

**VERTICALEMENT** I - Bleus crochus. II - La première édition. III - Circonscrirai. IV - A perdu le nord avant de perdre le sud. - Un tiers de poire. V - Exprimai un gargouillis VI - Deux tiers de boum. - Pas moi. - Evite la piqûre tout en l'aidant. VII - Elles ont leur régime. - De Rodin par exemple, ou grec. VIII - Pourra le faire. - Moteur. IX - Message compulsif ? - Avant Pacha. X - Possessif. - Polluée. XI - On ne les voit plus au Pont-Tournant.

►► Mots croisés par Dominique Boudou

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											

## Solutions

**HORIZONTALEMENT** : 1- Hollandisme 2- Erié - Tarnac 3- Mimer - Tas 4 - Agt - Alt - Nu 5 - Trillerais 6 - One - - Assort 7 - Marat - Tare 8 - Elan - Dnober 9 - Seigneuries.

**VERTICALEMENT** I - Hématomes II - Originale III - Limitat IV - Lee - Ang V - Ralai VI - LT - IIs - De VII - Dattes - Nu VIII - Ira - Rotor IX - SMS - Arabi X - Ma - Nitree XI - Eclusiers

**Samedi 22 septembre**  
**de 11h0 à 02h00**

**Village** (gratuit) : expositions, conférences, débats sur les cultures Nomades

**11h30: Pique-Nique littéraire** organisé par la Bibliothèque de Bacalan (voir p. 15)

**Concerts sous chapiteau** (prix libre) :

**À partir de 14h30 :**

**Los Tiburones :** Cette formation de 4 musiciens mêle de façon tout à fait originale chants berbères, mélodies arabo-andalouses, palos flamencos et makam balkaniques

**Serge Lopez :** Accompagné de ses deux complices venus d'univers différents, Serge Lopez célèbre un flamenco atypique où virtuosité et générosité donnent vie à une musique impétueuse, source intarissable d'émotions...

**Aälma :** voyage épique vers les contrées des musiques tzigane, klezmer et manouche. 5 musiciens complices, sur des tempos endiablés, font vibrer leurs instruments avec passion : cris de joie, de fête ou de douleur mais toujours des notes qui viennent du cœur. Ils mettent leur générosité, doublée de pointes de virtuosité, au service de cette musique endiablée...



Photo Christophe Goussard

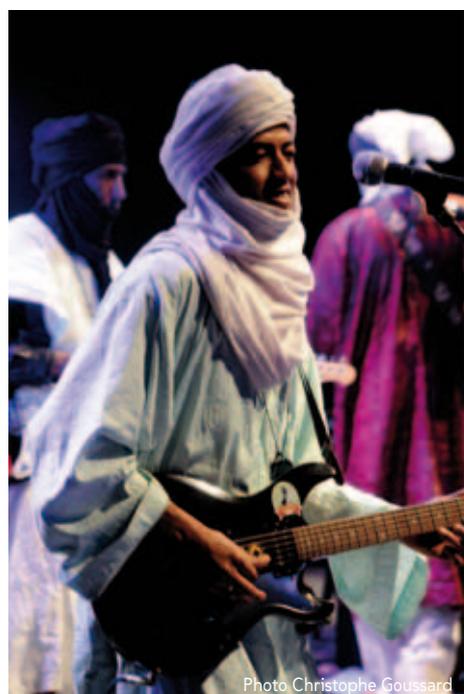


Photo Christophe Goussard

**Tchavolo Schmitt**, parrain du Festival: Initié dès l'âge de 6 ans à la guitare, fils de violoniste, Tchavolo Schmitt est aujourd'hui l'un des plus grands guitaristes de jazz manouche. Son charisme sur scène, sa sonorité puissante, son attaque vigoureuse, son swing et son aisance sur les tempos rapides participent de l'éclat d'un style joué avec un grand naturel. Très jeune, il commence à jouer en public dans les cafés de Paris et les lieux où les musiciens de la communauté manouche se retrouvent.

En 1974, il se produit avec son frère Gogo et ses cousins Reinhardt. Il acquiert alors une réputation de grande virtuosité doublée d'une sensibilité délicate. Les années 1990 le feront connaître d'un plus large public. Il enregistre avec les guitaristes Patrick Saussois et Dorado Schmitt (« Swing 93 »). Dans le même temps, il apparaît dans le film *Latcho Drom* de Tony Gatlif. En 2000, il enregistre « Alors?... Voilà! ». Peu après, « Miri Familia » avec son groupe habituel. Les scènes des festivals l'accueillent comme l'un des plus talentueux et plus purs héritiers de Django Reinhardt.

En 2005 paraît l'album « Loutcha », qui suscite l'admiration des adeptes de la geste manouche et porte haut le legs de Django, ce Mozart du peuple gitan.

**O'djila :** Reprenant la tradition de métissage culturel et musical des tziganes, le répertoire d'O'djila s'appuie sur les divers folklores des pays que le peuple Rom a traversés en y apportant sa sensibilité particulière. Le groupe revisite ainsi les chansons populaires léguées par ces voyageurs au gré de leurs pérégrinations en Europe de l'Est. La mélancolie de certains morceaux ne fait toutefois pas oublier le caractère festif d'O'djila... On se sent pris dans un tourbillon qui nous transporte vers l'essence même de l'âme tzigane! Riche en influences croisées et en mixages harmonieux, les chansons d'O'djila parlent au cœur du public. La diversité des parcours des musiciens qui communiquent avec talent et générosité leur passion pour la musique tzigane fait également la grande richesse du groupe.

**DJ Stambul :** DJ Stanbul nous livre avec passion une relecture délirante des musiques tziganes, turques et sud-américaines liées avec une douce folie à la sauce électro/hip hop... DJ Stanbul aime faire plonger ses auditeurs dans le chaudron des dernières tendances balkaniques: la folie tzigane sublimée par la puissance de l'électro! Il vient d'effectuer des tournées en Europe de l'est, en Turquie et au Canada et prépare la sortie d'un premier album. En live, avec son style ravageur, il assène une rafale de productions, de mash-up et de remixes festifs qui ravissent les dancefloors.

**Dimanche 23 septembre**  
**de 11h00 à 21h00**

**Village** (gratuit) : expositions, conférences, débats sur les cultures Nomades

Spectacles de cirque pour les familles, concerts fanfare des Balkans ...

Contacts :

Site: <http://www.festival-nomades.com/>

Contact: 05 56 50 85 60

## Stands

Le Luthier Florian Thomas, spécialiste des guitares flamenco et jazz manouche avec démonstration de fabrication de guitare.

Vannerie et rempailleur

Librairie avec la librairie Olympique et les Éditions Pleine Page.

Diffusion de différents documentaires.

Restauration et buvette sur place

Stand confiserie: Spécialités foraines.

Guinguette avec de multiples concerts...

**Le Village**

## Expositions

Peintures de Gaby Gimenez « Gitans vos papiers »

Photos de Christophe Goussard: « Immersion avec les nomades Mongols » et « Regards d'enfants gitans à Bacalan, au village Andalou »

Œuvres des femmes tziganes avec le CACIS « Vase a no vase, bále a ni vinto »

Photos de Christophe Goussard « Portraits de la Jallère »

« NF...d'Origines », Bâches photographiques d'Anne Saffore

Caravane Musée Tzigane de Tania Magy

"Un camp d'internement des Alliers 1942-1944".

« Carnet de circulation, abération... » par les habitants de Bacalan.

Expo de l'école des sables avec les touareg.

## Ça grimpe, ça glisse avec l'USEP Charles Martin

Les usépiens de Charles Martin ont profité de trois sorties de fin d'année pour fêter le début de la saison estivale.

Le 20 juin dernier, les 3-6 ans de l'A.S. Charles Martin ont participé à une rencontre sportive à FRONTENAC organisée par l'Usep33 (Union Sportive de l'Enseignement du Premier degré). Tout au long de la journée ils ont découvert différentes APPN (Activité Physique de Pleine Nature). Malgré leur jeune âge, ils n'ont pas hésité à escalader, grimper et descendre la tyrolienne : frissons garantis...



Le mercredi 27 juin à 8H30, il n'y avait pourtant pas classe, mais l'école Charles Martin était en ébullition. 80 enfants s'étaient donnés rendez vous pour partir à Aqualand dans deux bus réservés par l'A.S. Charles Martin. Enseignants, parents et animateurs (Service Civique) ont assuré l'encadrement des enfants, répartis en 10 groupes. Toute la journée les 6/7ans ont profité des attractions du mini aqualand tandis que leurs aînés enchaînaient les parcours à sensations dans le black hole (descente à deux dans le noir), le boomrang, et autre colorado, et bien entendu des courses sur les couloirs glissants du pentaglisse. Il y en avait pour tous les goûts : des descentes calmes dans la rivière, seul sur sa bouée ou les descentes



à 6 dans les grandes bouées du Dingo Dinghi sans oublier la piscine à vague. Les plus téméraires sont allés chercher la montée d'adrénaline sur "the Wave" une descente à pic en duo. De l'avis de tous, cette journée passa trop vite!

Le weekend suivant, les familles étaient conviées à une sortie sur le Bassin d'Archon (St Brice à Arès). 70 personnes (parents et enfants) avaient répondu présents. Baignade, pétanque, château de sable, et surprise de la journée : quatre parents ont proposé aux familles de les rejoindre sur leur bateau pour une petite balade nautique, au milieu des cygnes. Gros succès !



L'A.S. Charles Martin souhaite une bonne rentrée à ses 196 licenciés et leur donne rdv pour les réinscriptions.

Le président, **Vincent Maurin**

## Créa Détente

Le temps passe, déjà trois ans d'atelier d'Arts plastiques !

Une exposition de nos œuvres a eu lieu à la Bibliothèque municipale de Bacalan, où ont explosé des talents cachés ou oubliés en dessin, aquarelle, acrylique ou pastel.

Nous espérons que vous avez été nombreux à la découvrir ! Cet atelier est dirigé par Françoise Le Garroy Plasticienne des beaux-arts.

L'activité reprendra le 1<sup>er</sup> mardi d'octobre 2012 (14h à 16h) au centre d'animation de Bacalan. Nous vous attendons pour partager ces moments de créations, de découverte et de convivialité.

Les participantes de l'atelier

## Le Garage Moderne : oui c'est magique

Cela fait 2 ans que j'habite à Bacalan.

J'y ai trouvé un lieu disons-le ensorcelant. C'est en me promenant un samedi après-midi,

Que je découvrais un petit coin de paradis. Pas besoin d'aller bien loin pour voyager, Rendez-vous simplement rue des Étrangers. Il s'y tient une grande bâtisse, un caravansérail

Je vous dis pas ce que renferment ses entrailles.

Non ce n'est pas vraiment ultramoderne, Mais ça s'appelle « Le Garage Moderne ». Quand je suis entré... caramba!

Je croyais voir la caverne d'Ali Baba.

Autos, vélos, cars, frigos, pianos, Jukebox, bric à brac, la joie du mécano. C'est vrai que le maître des lieux, Boufeldja, Serait tout à fait de ce temple, le Maharadjah,

Avec l'incontournable Béatrice Qui fut en son temps la fondatrice.

Tous les deux ont créé ce garage.

Ils y mettent beaucoup de courage Pour animer les nombreux travaux, Voyez entre autres les épaves de 2CV.

Grâce au travail de nos deux bénévoles

Le garage a réussi depuis 10 ans son envol.

Y a pas de raison, nous le savions,

Car on y fabriquait des ailes d'avion!

De nos jours, on y répare des autos,

Chacun peut même changer sa magnéto.

Et si on veut faire encore du boulot,

Eux ne manquent pas, je parle des vélos.

Pour compléter ces expressions corporelles, S'y déroulent aussi des manifestations culturelles.

Conférence, Danse, Musique, Expo,

L'Art se décline dans ce vieil entrepôt.

Il s'y dégage une certaine atmosphère

Qui nous imprègne pour nous satisfaire.

Dans le quartier, les bulldozers sont à l'œuvre.

Ne laissons pas disparaître ce chef-d'œuvre.

Si aujourd'hui l'extérieur est en restauration,

L'intérieur conserve ce qui fait sa tradition.

Bacalan change et doit aller de l'avant.

Nous continuerons à réparer nos tractions AV.

« Le Garage Moderne » sera toujours un garage

La caverne d'Ali Baba ne sera pas un mirage.

Denis Ségouin



## Contrôle Technique Automobile

### Contrôle Technique Alfred Daney

325, bd Alfred-Daney  
33300 Bordeaux



Tél. 05 56 39 60 33  
Fax 05 56 39 60 33  
E-mail: ctalfreddaney@orange.fr



62 €  
sur présentation  
de ce journal

**SECURITEST**  
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

## Un nouvel auteur à Bacalan

Au travers de ses écrits, Gaëlle Lanoire nous fait partager coups de cœur, coups de gueule et son hommage rendu à son grand-père, trop tôt disparu (elle n'avait que 9 ans) mais qu'elle a profondément aimé et qui continue d'occuper ses pensées.

« Hommage » aux parents, amis, inconnus victimes de maladies ou d'accidents de la vie. C'est son « crédo ». Elle dit voir ou ressentir les événements présents ou passés avec « les yeux d'une petite fille de 4 ans ». D'où, sans doute, la naïveté touchante dont sont imprégnés ses poèmes.

Dans son recueil « Poèmes d'aujourd'hui et d'autrefois », paraissent quelques poèmes de son grand-père. Un second est en cours d'écriture et paraîtra prochainement.

Une autre passion anime Gaëlle, le théâtre. Comédienne dans l'âme, elle fait partie d'une troupe « L'Avenir dure longtemps » composée de cinq comédiens mais qu'elle compte bien étoffer rapidement. Cette troupe a déjà produit une comédie musicale intitulée « Le petit bal », représentée à la salle Point du Jour-Pierre Tachou.

Son plus cher désir, monter sur scène pour un « one woman show » qu'un de ses amis auteur lui écrit et doit lui soumettre prochainement. Son but premier « rendre le sourire et faire oublier problèmes et tristesse, ne serait-ce que le temps d'une représentation ».

En rééducation (après une chute), elle attend de retrouver son autonomie afin de reprendre son avenir en mains et se battre afin que son projet « Théâtre » soit appuyé par l'INSTEP auquel elle l'a soumis.

Bon vent Gaëlle

Sophie Olivier

## Bibliothèque de Bacalan

196 rue Achard • 33300 Bordeaux • 05 56 50 87 02 • [dgac.biblio.bacalan@mairie-bordeaux.fr](mailto:dgac.biblio.bacalan@mairie-bordeaux.fr)

### Secteur Adulte

**Samedi 22 septembre, 11h00:** Pique-nique littéraire dans le cadre du 3<sup>e</sup> festival nomade un régal de notes et de mots vous sera servi par Brigitte Giraud et Dominique Boudou (voix) et Zhirayr Markaryan (musique). Au menu de ce cru, Nicolas Bouvier, Victor Segalen, Federico Garcia Lorca, Salah al Hamdani et d'autres poètes guideront votre voyage de leurs chants.

**25 au 29 septembre:** Editions alternatives Québécoise. D'un premier voyage à Québec en mars 2012 Carole Lataste et Benjamin Charles du collectif *Los Muchos* ont rapporté des ouvrages d'éditeurs alternatifs québécois dans leurs bagages présentés lors de cette manifestation avec des ouvrages rapportés de la résidence de cet été. Une rencontre avec le poète québécois Yann de Saintonge est prévue durant cette semaine.

**11 octobre au 8 novembre:** « Inventaire » Présentation d'une série d'affiches originales sérigraphiées, créées par les graphistes Jérôme Charbonnier et Bruno Souêtre, issues d'un atelier de création graphique mené avec des femmes incarcérées à la maison d'arrêt de Gradignan.

**17 octobre, 18h30:** Vernissage et démonstration de sérigraphie sur papier par l'association *Ôtrema*.

**Samedi 13 octobre à 11h00:** rencontre avec Jean-Claude Laulan, *Chronique d'un résistant ordinaire en Gironde et Lot et Garonne* (éd. Pleine Page). L'histoire vraie d'un résistant ordinaire face à l'occupation allemande et la répression vichyste entre 1940 et 1944.

**Vendredi 7 décembre à 14h30:** Bacs à chansons, "Paris reine du monde". tour de chant retraçant la vie de la chanson française sur les scènes du music-hall de la capitale. Interprétées par Jean-Marie Chapeuil au chant et José Lopez à l'accordéon.

### Secteur Enfants

**15 sept., 13 oct., 10 nov., 8 déc.:** Pour les petits, 1, 2, 3 comptines! *Picoti, picota...* à vous d'imaginer la suite... et bien d'autres encore! Venez chanter en famille, avec vos enfants pour découvrir le répertoire d'Odile.

**Mercredi 19 septembre, 15h00:** « Le goût et les couleurs ». Apprenez à tester vos cinq sens et vos papilles avec le nouvel atelier du goût orchestré par le chef cuisinier Frédéric Coiffé. Sur RDV et pour tous les jeunes apprentis de 6 à 12 ans.

**Mercredi 10 octobre, 14h00:** Intermède ludique avec la Ludothèque Interlude qui propose une sélection de jeux sur le thème de l'alimentation et des fruits (sur RDV et pour les 6-12 ans).

**Mercredi 17 octobre, 14h30:** « Sérigraphie d'objets à dévorer ». Ateliers sérigraphiques au chocolat sur des crêpes

**Mercredi 24 octobre, 14h00:** Atelier scientifique « les Petits Débrouillards ». Des défis scientifiques et ludiques autour de l'environnement quotidien pour les enfants de 6 à 12 ans

**Mercredi 31 octobre, 15h00:** Histoires ensorcelées et ensorcelantes. De Babayaga à la sorcière de la rue Mouffetard, Caroline Besse nous conte ses histoires de sorcières à dormir debout...

**Mercredi 5 décembre, 14h00** (sur RDV): Intermède ludique avec la ludothèque Interlude qui propose une sélection de jeux sur le thème de l'hiver.

**Mercredi 5 décembre, 10h00:** Récré BD. Faites place nette à toutes les supers héroïnes de la bande dessinée des années 70 à nos jours en compagnie de David Fournol.

**Mercredi 12 décembre, 10 heures** (sur RDV, tout public): Autour de Noël, spectacle et éveil musical « Le voyage du Père Noël » avec la Compagnie « les Passagers du vent » « Ce matin du 1<sup>er</sup> décembre, tandis qu'au Pôle Nord, tout le monde s'affaire à la préparation des cadeaux de Noël, Nénou le lutin découvre un télégramme laissé par le Père Noël... » Comptines, chansons autour du monde, mais aussi contes et légendes sur les mille manières de fêter Noël aux quatre coins de la planète.

**Mercredi 12 décembre, 15h00 et sur RDV:** Qu'il soit croquant, craquant, fondant et même un tantinet amer, le chocolat reste toujours une saveur irrésistible! Les apprentis du goût pourront expérimenter ce plaisir gourmand avec Frédéric Coiffé.

**Mercredi 4 au 29 décembre:** Exposition « Le Père Noël? Jamais vu! » réalisée et conçue par la Bibliothèque de Bordeaux; La Bibliothèque vous propose de porter un regard différent sur le Père Noël, icône contemporaine en l'exposant comme personnage central d'un musée imaginaire. Ce dernier est composé d'œuvres originales réalisées à la manière de grands artistes universels auxquels il est rendu hommage avec humour.

**18 au 29 décembre:** Projections (sur RDV) sur le thème de Noël.

## « Les 3 jours en Octobre » (jeudi 11 au samedi 13 octobre) par l'Association Vie et Travail

**Jeudi 11 à 14h30 :** « Noyko et les 7 pierres » par la Compagnie Esclandre pour les enfants des grandes sections des maternelles.

**17h30 :** Concours d'affiches

**18h :** Débat à la salle Point du Jour-Pierre Tachou « Résistances: emplois, transports, industries, services publics... »

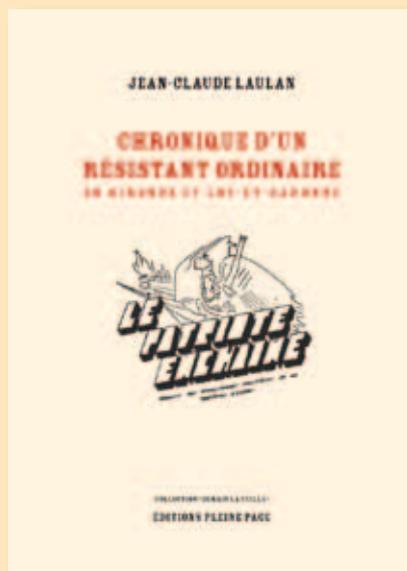
**Vendredi 12 à 14h30 :** musique classique pour les élèves des CM.

**De 19h à 23h :** La chorale l'Ormée présente son « Cabaret ».

**Samedi 13 à 10h30** à la Bibliothèque, rencontre avec Jean-Claude Laulan autour de son livre, *Chronique d'un Résistant ordinaire* (voir agenda bibliothèque).

**15h :** rendez-vous aux Vivres de l'Art, place Victor-Raulin pour une visite de Bacalan.

**De 19h à 23h :** La chorale l'Ormée présente son « Cabaret ».



## Agenda des associations

### AFL

223, rue Acharde • 33300 Bordeaux  
05 56 39 59 40

**Septembre** : reprise des cours de français. Journée porte ouverte. En octobre, reprise des cours de sophrologie et de couture.

### Centre d'animation

139 rue Joseph-Brunet • 33300 Bordeaux  
Tél. : 05 56 50 82 18 (mardi - vendredi 10h-18h)  
ca.bacalan@centres-animation.asso.fr

**Samedi 14 septembre** square Hypostéguy, pique-nique de quartier, apéritif offert, repas en commun (chacun son panier repas), jeux et animations musicales. Rdv 19h (18h intallation tables et bancs)

### Samedi 29 septembre, 14h30 à 19h00

Journée Portes ouvertes pour découvrir nos activités tous les âges et toutes aspirations (artistiques, culturelles, sportives). Activités variées à découvrir en famille.

**Courant du mois d'octobre** week-end adultes et familles - 16 places - Se renseigner au centre

### Les Vivres de l'Art

2 bis rue Acharde • 33300 Bordeaux

**14, 15 et 16 septembre** *Vivre de l'Art avec 3 fois rien* dans le cadre de Agora biennale d'architecture d'urbanisme et design et des Journées Européennes du Patrimoine - Entrée gratuite - Expositions, concerts, etc.

**4 au 14 octobre** *Curiositarium* : exploration de chimères, arts visuels et étrangetés par un collectif de dix artistes bordelais, autour du cabinet de curiosités. Vernissage 4 octobre avec performances dès 19h - Entrée libre

**Vendredi 5 octobre** : concert avec Narvalo, The Cellaroids, plus DJ set dès 19h (8 euros)

**Samedi 13 et dimanche 14 oct, 14h-22h** : Zest (Zones d'Expressions Temporaires) danse, cirque, théâtre de rue, 2 jours de spectacles des Bassins à Flot au Grand Parc. Entrée gratuite

**10 au 14 octobre** Fête de la Science avec *Bacalan Steam* et *Curiositarium* (Entrée gratuite) pour découvrir les secrets de la vapeur à travers rencontres, jeux, ateliers et expositions ! Au programme : Histoire industrielle de Bacalan au XIX<sup>e</sup> siècle, *steamers* à Bordeaux, jeux, ateliers, démonstrations

**18 au 28 octobre** - *Art Chartrons*. 8<sup>e</sup> édition. Les Vivres de l'Art ouvrent leur portes au public pour 10 jours de déambulation artistique. Expos, concerts, vernissages, programme [www.artchartrons.com](http://www.artchartrons.com)

### Bordeaux Athletic Club

12, rue Charlevoix-de-Villers • 33300 Bordeaux  
05 56 39 06 71 • 06 20 23 47 10  
club.bordeauxathletic@sfr.fr

**2, 9 et 16 septembre** : matches de coupe de France

**10 septembre, 18h30** : réunion d'information pour l'école de football (5 ans et +)

**12 septembre, 14h-16h** : Initiation et reprise de l'école de foot

**7 octobre** : BAC-Cestas SAGC

**4 novembre** : BAC-Portugais CS

**25 novembre** : BAC-Chambéry TC

### Régie de Quartier Habiter Bacalan

62 rue Joseph-Brunet • 33300 Bordeaux  
05 56 39 54 19

**Vendredi 16 et samedi 17 novembre** : Fête consacrée au Développement Durable. Derrière la résidence du Port de la Lune, à côté de l'aire de compostage.

## Listes et contacts des associations sportives de Bacalan

### Basket

#### NBA et Amicale Laïque de Bacalan

5 rue Joseph-Brunet  
05 56 50 85 60  
amicalebacalan@free.fr

### Bicross

#### Stade Bordelais

rue du Petit-Miot  
05 56 50 95 48  
www.stade.bordelais.fr

### Boxe Éducative

#### Boxing Club Bacalan

salle Ferdinand-Cabanel  
rue Charlevoix-de-Villers  
06 02 18 47 42 • 06 89 38 24 80

### Boxe Thaïlandaise

#### Impact

salle Ferdinand-Cabanel  
rue Charlevoix-de-Villers  
06 69 27 20 08  
www.impacts33.com

### Danse

#### Amicale Laïque de Bacalan

5 rue Joseph-Brunet  
05 56 50 85 60  
amicalebacalan@free.fr

### Échecs

#### USEP

83 rue Charles-Martin  
05 56 50 83 34  
usepbacalan@hotmail.fr

### Football

#### BAC

12, rue Charlevoix-de-Villers  
05 56 39 06 71 • 06 20 23 47 10  
club.bordeauxathletic@sfr.fr

### Football Américain et Cheerleading

#### Les Lions de Bordeaux

stade Charles-Martin  
06 75 70 12 17  
contact@leslionsdebordeaux.com  
www.leslionsdebordeaux.com

### Gym

#### Amicale Laïque de Bacalan

5 rue Joseph-Brunet  
05 56 50 85 60  
amicalebacalan@free.fr

### Judo

#### Judo Club Bacalanais

foyer Sportif Buscaillet  
12, rue Charlevoix-de-Villers  
09 53 68 82 43  
judo.club.bacalanais@free.fr

### Kung Fu

#### Club de Kung Fu Wu Shu de Bordeaux Bacalan

Stade Charles-Martin,  
rue Charles-Martin,  
Abdel Zekaoui au 06 69 04 80 89

### Moto

#### MCBA

20 rue Charles-Martin  
Piste Labarde  
06 85 36 16 31

### Natation et Aqua Gym

#### Piscine Tissot

46 rue Léon-Blum  
05 56 50 88 84

### Natation Synchronisée

#### Girondins de Bordeaux

46 rue Léon-Blum  
06 14 48 89 82

### Pétanque

#### Pétanque Bacalanaise

196 rue Acharde  
05 56 50 44 09

### Tennis

#### Bacalan Tennis Club

2 rue Duquesne  
stade Charles-Martin  
bacalantennis@free.fr  
06 46 40 90 73

### Voile

#### Centre de Voile Bordeaux-Lac

Bd Jacques-Chaban-Delmas  
33520 Bruges  
05 57 10 60 35  
voile.bordeaux-lac@wanadoo.fr

### Vovinam Viet Vo Dao

#### Vovinam TBC

Foyer Sportif Buscaillet  
rue Charlevoix-de-Villers  
06 23 54 75 82 • 06 16 26 60 69  
vovinam-bacalan@sfr.fr